

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 250



Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

64 metai

2021 m. liepos 15 d.

Turinys

I Įstatymo galią turintys teisės aktai

DIREKTYVOS

- ★ 2021 m. liepos 13 d. Tarybos direktyva (ES) 2021/1159, kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2006/112/EB nuostatos dėl importo ir tam tikrų prekių tiekimo ir paslaugų teikimo laikino neapmokestinimo PVM, reaguojant į COVID-19 pandemiją 1

II Ne teisėkūros procedūra priimami aktai

REGLAMENTAI

- ★ 2021 m. gegužės 12 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2021/1160, kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1241 nuostatos dėl šprotų ir jūrinių plekšnių zonų Šiaurės jūroje 4

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

I

(Įstatymo galią turintys teisės aktai)

DIREKTYVOS

TARYBOS DIREKTYVA (ES) 2021/1159

2021 m. liepos 13 d.

kuria iš dalies keičiamos Direktyvos 2006/112/EB nuostatos dėl importo ir tam tikrų prekių tiekimo ir paslaugų teikimo laikino neapmokestinimo PVM, reaguojant į COVID-19 pandemiją

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 113 straipsnį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

teisėkūros procedūra priimamo akto projektą perdavus nacionaliniams parlamentams,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ⁽²⁾,

laikydamosi specialios teisėkūros procedūros,

kadangi:

- (1) pagal Tarybos direktyvą 2006/112/EB ⁽³⁾ valstybės narės turi neapmokestinti pridėtinės vertės mokesčiu (PVM) Sąjungos, Europos atominės energijos bendrijos, Europos Centrinio Banko ar Europos investicijų banko arba Sąjungos įsteigtų įstaigų, kurioms taikomas prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridedamas Protokolas (Nr. 7) dėl Europos Sąjungos privilegijų ir imunitetų (toliau – Protokolas), prekių importo ir prekių tiekimo bei paslaugų teikimo šioms institucijoms, laikydamosi tame Protokole ir jo įgyvendinimo susitarimuose arba susitarimuose dėl būstinių nustatytų apribojimų bei sąlygų ir jei taip neiškraipoma konkurencija. Tačiau šis neapmokestinimas griežtai taikomas tik tarnybiniam naudojimui skirtiems pirkimams ir netaikomas tais atvejais, kai Sąjungos įstaigos perka prekes ir paslaugas reaguodamos į ekstremaliąją situaciją, susidariusią dėl COVID-19 pandemijos, ypač kai jomis gali nemokamai naudotis valstybės narės arba trečiosios šalys, pavyzdžiui, nacionalinės valdžios institucijos ar kitos institucijos;
- (2) todėl, kadangi vis dar reikia skubiai patvirtinti priemones, kad būtų pasirengta imtis veiksmų reaguojant į tebesitęsiančią sveikatos krizę, būtina užtikrinti, kad Komisijos arba pagal Sąjungos teisę įsteigtų agentūrų ar įstaigų perkamos prekės ir paslaugos, susijusios su jų užduočių vykdymu, nebūtų apmokestinamos PVM, kad būtų galima reaguoti į COVID-19 pandemiją. Taip būtų užtikrinta, kad PVM sumos, kurių Sąjungos institucijos negali susigrąžinti, arba reikalavimų laikymosi našta, atsirandanti dėl pareigų registruotis PVM mokėtoju, netrukdytų imtis priemonių pagal įvairias Sąjungos iniciatyvas toje situacijoje;

⁽¹⁾ 2021 m. gegužės 18 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ 2021 m. balandžio 27 d. nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽³⁾ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, 2006 12 11, p. 1).

- (3) Tarybos direktyvos (ES) 2020/2020 ⁽⁴⁾ nepakanka, kad būtų pasiektas tikslas stiprinti kovą su COVID-19 pandemija, nes pagal ją valstybėms narėms tik ribotą laikotarpį leidžiama COVID-19 *in vitro* diagnostikos medicinos priemonių tiekimui ir su tomis priemonėmis glaudžiai susijusioms paslaugoms taikyti lengvatinius tarifus arba neapmokestininti PVM COVID-19 vakcinų ir *in vitro* diagnostikos medicinos priemonių tiekimo ir su tomis vakcinomis ir priemonėmis glaudžiai susijusių paslaugų, suteikiant teisę atskaityti anksčiau sumokėtą PVM;
- (4) todėl Direktyva 2006/112/EB turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeista;
- (5) atsižvelgiant į dabartinę COVID-19 pandemiją, priemonės, kuriomis siekiama kovoti su COVID-19 pandemijos padariniais ir kurioms galėtų būti taikoma naujoji neapmokestinimo PVM nuostata, pavyzdžiui, pagal Tarybos reglamentu (ES) 2020/521 ⁽⁵⁾ nustatytą Skubios paramos priemonę, jau įgyvendinamos. Jei PVM būtų mokamas už sandorius, susijusius su tokiais priemonėmis, būtų prarasta vertingų išteklių, o dėl to proporcingai mokėtino mokesčio sumai sumažėtų prekių tiekimas ir paslaugų teikimas valstybėms narėms. Siekiant kuo geriau panaudoti Sąjungos biudžetą labai sunkiems COVID-19 pandemijos padariniams šalinti, šia direktyva nustatytos neapmokestinimo PVM nuostatos turėtų būti taikomos atgaline data nuo 2021 m. sausio 1 d. Toks taikymas atgaline data yra būtinas tam, kad priemonės, kurių imamasi siekiant šalinti COVID-19 pandemijos padarinius, neprarastų poveikio. Bet kokios korekcijos, kurios turi būti atliktos pirmiau apmokestintų sandorių atžvilgiu, galėtų būti atliktos taikant jau galiojančius koregavimo mechanizmus, pavyzdžiui, paskesnėje PVM deklaracijoje;
- (6) siekiant skubiai reaguoti į padėtį, susidariusią dėl COVID-19 pandemijos, ši direktyva turėtų įsigalioti jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyva 2006/112/EB iš dalies keičiama taip:

1) 143 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalyje įterpiamas šis punktas:

„fb) prekes importuoja Komisija arba pagal Sąjungos teisę įsteigta agentūra ar įstaiga, kai Komisija arba tokia agentūra ar įstaiga tas prekes importuoja vykdydamos užduotis, pavestas joms Sąjungos teise siekiant reaguoti į COVID-19 pandemiją, išskyrus atvejus, kai Komisija arba tokia agentūra ar įstaiga importuotas prekes nedelsdamos arba vėliau už atlygį naudoja tolesnio tiekimo tikslais;“;

b) pridedama ši dalis:

„3. Kai 1 dalies fb punkte nustatytos neapmokestinimo PVM sąlygos nebetaikomos, Komisija arba atitinkama agentūra ar įstaiga informuoja valstybę narę, kurioje neapmokestinimo PVM nuostata buvo taikoma, ir tų prekių importas yra apmokestinamas PVM laikantis tuo metu taikomų sąlygų.“;

2) 151 straipsnis iš dalies keičiamas taip:

a) 1 dalis iš dalies keičiama taip:

i) pirmoje pastraipoje įterpiamas šis punktas:

„ab) tiekiamos prekės ar teikiamos paslaugos Komisijai arba pagal Sąjungos teisę įsteigtai agentūrai ar įstaigai, kai Komisija arba tokia agentūra ar įstaiga tas prekes arba paslaugas įsigyja vykdydamos užduotis, pavestas joms Sąjungos teise siekiant reaguoti į COVID-19 pandemiją, išskyrus atvejus, kai Komisija arba tokia agentūra ar įstaiga įsigytas prekes ir paslaugas nedelsdamos arba vėliau už atlygį naudoja tolesnio prekių tiekimo arba paslaugų teikimo tikslais;“;

⁽⁴⁾ 2020 m. gruodžio 7 d. Tarybos direktyva (ES) 2020/2020, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2006/112/EB, kiek tai susiję su laikinosiomis priemonėmis dėl pridėtinės vertės mokesčio, taikytino vakcinoms nuo COVID-19 ir COVID-19 *in vitro* diagnostikos medicinos priemonėms reaguojant į COVID-19 pandemiją (OL L 419, 2020 12 11, p. 1).

⁽⁵⁾ 2020 m. balandžio 14 d. Tarybos reglamentas (ES) 2020/521, kuriuo pagal Reglamentą (ES) 2016/369 aktyvuojamas skubios paramos teikimas ir dėl COVID-19 pritrūkiu iš dalies keičiamos to reglamento nuostatos (OL L 117, 2020 4 15, p. 3).

ii) antra pastraipa pakeičiama taip:

„Kol bus priimtos bendros mokesčių taisyklės, pirmoje pastraipoje numatytoms neapmokestinimo PVM nuostatomis, išskyrus nurodytą ab punkte, taikomi priimančiosios valstybės narės nustatyti apribojimai.“;

b) pridedama ši dalis:

„3. Kai 1 dalies pirmos pastraipos ab punkte nustatytos neapmokestinimo PVM sąlygos nebetaikomos, Komisija arba atitinkama agentūra ar įstaiga, kuri gavo neapmokestintas prekes arba paslaugas, informuoja valstybę narę, kurioje neapmokestinimo PVM nuostata buvo taikoma, ir tų prekių tiekimas arba paslaugų teikimas yra apmokestinamas PVM laikantis tuo metu taikomų sąlygų.“

2 straipsnis

Perkėlimas į nacionalinę teisę

Valstybės narės ne vėliau kaip 2021 m. gruodžio 31 d. priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, būtinus, kad būtų laikomasi šios direktyvos. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės 1 straipsnyje numatytas priemonės taiko nuo 2021 m. sausio 1 d.

Valstybės narės, priimdamos tas nuostatas, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

3 straipsnis

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* dieną.

1 straipsnis taikomas nuo 2021 m. sausio 1 d.

4 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje 2021 m. liepos 13 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
A. ŠIRCELJ

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

REGLAMENTAI

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2021/1160

2021 m. gegužės 12 d.

kuriuo iš dalies keičiamos Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2019/1241 nuostatos dėl šprotų ir jūrinių plekšnių zonų Šiaurės jūroje

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2019 m. birželio 20 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2019/1241 dėl žuvininkystės išteklių išsaugojimo ir jūrų ekosistemų apsaugos taikant technines priemones, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1967/2006, (EB) Nr. 1224/2009 ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 1380/2013, (ES) 2016/1139, (ES) 2018/973, (ES) 2019/472 ir (ES) 2019/1022 ir panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 894/97, (EB) Nr. 850/98, (EB) Nr. 2549/2000, (EB) Nr. 254/2002, (EB) Nr. 812/2004 bei (EB) Nr. 2187/2005 ⁽¹⁾, ypač į jo 15 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (ES) 2019/1241 nustatytos Šiaurės jūrai skirtos techninės priemonės;
- (2) Belgija, Danija, Nyderlandai, Prancūzija, Švedija ir Vokietija (Ševeningeno grupė) turi tiesioginių žvejybos Šiaurės jūroje valdymo interesų. 2020 m. spalio 15 ir 19 d. tos valstybės narės pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1380/2013 ⁽²⁾ 18 straipsnio 1 dalį ir Reglamento (ES) 2019/1241 15 straipsnio 3 dalį pateikė dvi bendras rekomendacijas, kuriose pasiūlė Komisijos deleguotuoju aktu priimti tam tikrus jūrinių plekšnių ir šprotų zonoms Šiaurės jūroje skirtų galiojančių nuostatų, išdėstytų Reglamento (ES) 2019/1241 V priede, pakeitimus. 2021 m. vasario 2 d. jos pateikė patikslintą bendros rekomendacijos dėl šprotų zonos redakciją. Minėtos valstybės narės abi bendras rekomendacijas išsiuntė atitinkamoms patariamosioms taryboms konsultacijoms;
- (3) atsižvelgiant į tai, kad abiejose bendrose rekomendacijose siūloma keisti Reglamento (ES) 2019/1241 V priedą, šiame deleguotajame reglamente numatomos valstybių narių rekomenduojamos priemonės, susijusios tiek su šprotų, tiek su jūrinių plekšnių zonomis;
- (4) Žuvininkystės mokslo, technikos ir ekonomikos komitetas (ŽMTEK) įvertino valstybių narių pateiktus įrodymus, pagrindžiančius į abi bendras rekomendacijas įtrauktas nuostatas ⁽³⁾. Siūlomos priemonės buvo įvertintos pagal Reglamento (ES) 2019/1241 15 straipsnio 4 dalyje nustatytus principus;
- (5) valstybių narių pateiktoje bendroje rekomendacijoje dėl jūrinių plekšnių zonos siūloma nustatyti specialią išimtį jūriniais užmetamaisiais tinklais žvejojantiems laivams, kurių variklio galia viršija 221 kW, jeigu tokie laivai laikosi Reglamento (ES) 2019/1241 V priedo B dalies 1.1 punkte nustatytų tinklo akių dydžio reikalavimų. ŽMTEK išnagrinėjo valstybių narių pateiktus įrodymus ir padarė išvadą, kad, atsižvelgiant į tai, kad atitinkamų laivų skaičius ribotas, o jūrinių užmetamųjų tinklų poveikis dugnui nedidelis, nėra tikėtina, kad specialios išimties taikymas minėtiems tinklams reikšmingai paveiks apsaugos lygį tame rajone. Todėl siūlomą priemonę reikėtų įtraukti į šį reglamentą;

⁽¹⁾ OL L 198, 2019 7 25, p. 105.

⁽²⁾ 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1380/2013 dėl bendros žuvininkystės politikos, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1954/2003 ir (EB) Nr. 1224/2009 bei panaikinami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 2371/2002 ir (EB) Nr. 639/2004 bei Tarybos sprendimas 2004/585/EB (OL L 354, 2013 12 28, p. 22).

⁽³⁾ <https://stecf.jrc.ec.europa.eu/documents/43805/2786172/STECF+PLEN+20-03.pdf>, p. 93–105 (šprotų zona) ir p. 106–113 (jūrinių plekšnių zona).

- (6) bendroje rekomendacijoje dėl jūrinių plekšnių zonos taip pat siūloma Reglamento (ES) 2019/1241 V priedo C dalies 2.2 punkto c papunktyje terminą „dugniniai tralai“ pakeisti terminu „dugniniai tralai su kėtoklėmis“. ŽMTEK išnagrinėjo valstybių narių pateiktus įrodymus ir padarė išvadą, kad siūlomu pakeitimu galima pašalinti reglamente esantį dviprasmiškumą ir užtikrinti tokį apsaugos lygį, kuris būtų bent lygiavertis dabar Reglamente (ES) 2019/1241 nustatytam lygiui, o veikiausiai ir aukštesnis. Todėl siūlomą priemonę reikėtų įtraukti į šį reglamentą;
- (7) bendroje rekomendacijoje dėl jūrinių plekšnių zonos taip pat siūloma nuo tada, kai šis reglamentas bus pradėtas taikyti, į Reglamento (ES) 2019/1241 V priedo C dalies 2.4 punkte nurodytą laivų sąrašą įtraukti ne didesnio kaip 24 m ilgio sijiniais tralais žvejojantčius laivus. ŽMTEK išnagrinėjo valstybių narių pateiktus įrodymus ir padarė išvadą, kad šis apribojimas užtikrins tokį apsaugos lygį, kuris būtų bent lygiavertis dabar Reglamente (ES) 2019/1241 nustatytam lygiui. Todėl siūlomą priemonę reikėtų įtraukti į šį reglamentą;
- (8) valstybių narių pateiktoje bendroje rekomendacijoje dėl šprotų zonos siūloma trejų metų laikotarpiu laivams, žvejojantiems tam tikrais žvejybos įrankiais, liepos 1 d. – spalio 31 d. toliau netaikyti šprotų zonai skirtų taisyklių, kaip nustatyta Komisijos deleguotajame reglamente (ES) Nr. 1395/2014 (*) laikotarpiui iki 2020 m. gruodžio 31 d. ŽMTEK išnagrinėjo valstybių narių pateiktus įrodymus dėl šprotų zonos ir padarė išvadą, kad nėra aiškių požymių, jog nuo 2017 m. nustojus taikyti šprotų zonai skirtas taisyklės atlantinių silkių ištekliams būtų padaryta kokio nors žala. ŽMTEK taip pat padarė išvadą, jog nėra tikėtina, kad nustojus taikyti šprotų zonai skirtas taisyklės dabartinis apsaugos lygis sumažėtų. Tačiau ŽMTEK pastebėjo, kad, norint įrodyti, jog bus išlaikytas lygiavertis apsaugos lygis, žvejybą reikia stebėti daugiau metų. Todėl ŽMTEK pasiūlė po trejų stebėsenos metų iš naujo įvertinti taisyklių netaikymo poveikį. Valstybės narės įsipareigojo šiuo laikotarpiu stebėti šprotų zonai skirtų taisyklių netaikymo poveikį, t. y. rinkti bendroje rekomendacijoje nustatytus duomenis apie atlantinių silkių priegaudą vykdant šprotų žvejybą. Šie duomenys bus pateikti įvertinti ŽMTEK. Todėl siūlomą priemonę reikėtų įtraukti į šį reglamentą;
- (9) todėl Reglamentas (ES) 2019/1241 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (10) šiame reglamente nustatytos priemonės daro tiesioginį poveikį Sąjungos laivų žvejybos sezono planavimui ir atitinkamai ekonominei veiklai, todėl šis reglamentas turėtų įsigalioti iš karto, kai tik bus paskelbtas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) 2019/1241 iš dalies keičiamas pagal šio reglamento priedą.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2021 m. gegužės 12 d.

Komisijos vardu
Pirmininkė
Ursula VON DER LEYEN

(*) 2014 m. spalio 20 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) Nr. 1395/2014, kuriuo nustatomas tam tikros mažųjų pelaginių žuvų žvejybos ir pramoninės žvejybos Šiaurės jūroje žuvų išmetimo į jūrą mažinimo planas (OL L 370, 2014 12 30, p. 35).

PRIEDAS

Reglamento (ES) 2019/1241 V priedo C dalis iš dalies keičiama taip:

1) 2.2 punktą iš dalies keičiamas taip:

a) c punktas pakeičiamas taip:

„c) didesnės kaip 221 kW variklio galios laivams leidžiama žvejoti dugniniais tralais su kėtoklėmis, o didesnės kaip 221 kW suminės variklio galios suporintiems laivams leidžiama žvejoti poriniais dugniniais tralais, jeigu tokie laivai nevykdo specializuotosios jūrinių plekšnių bei paprastųjų jūrų liežuvių žvejybos ir laikosi šio priedo B dalyje nustatytų atitinkamų taisyklių, kuriomis reglamentuojamas tinklo akių dydis;“;

b) įterpiamas d punktas:

„d) didesnės kaip 221 kW variklio galios laivams leidžiama žvejoti jūriniais užmetamaisiais tinklais, jeigu tokie laivai laikosi šio priedo B dalies 1.1 punkte nustatytų tinklo akių dydžio reikalavimų.“;

2) 2.4 punktą pakeičiamas taip:

„2.4. Laivai, kuriems leidžiama žvejoti 2.1 punkte nurodytame rajone, įtraukiami į sąrašą, kurį kiekviena valstybė narė turi pateikti Komisijai. 2.2 punkto a papunktyje nurodytų į sąrašą įtrauktų laivų bendra variklio galia negali viršyti bendros variklių galios, kuri kiekvienai valstybei narei tenka 1998 m. sausio 1 d. Laivai, kuriems leidžiama žvejoti, turi turėti pagal Reglamento (EB) Nr. 1224/2009 7 straipsnį išduotą žvejybos leidimą. Nuo 2021 m. liepos 1 d. į tą sąrašą gali būti įtraukiami ir sijiniai traleriai, bet tik tie, kurių bendrasis ilgis ne didesnis kaip 24 metrai.“;

3) 4 punktą papildomas šiomis dalimis:

„Nukrypstant nuo pirmos pastraipos trečios įtraukos, ta įtrauka iki 2023 m. gruodžio 31 d. netaikoma žvejybai šiais įrankiais:

a) velkamaisiais žvejybos įrankiais, kurių tinklo akių dydis yra mažesnis nei 32 mm,

b) gaubiamaisiais tinklais arba

c) žiauniniais tinklais, pinkliaisiais tinklais, sieniniais tinklais ir dreifuojančiais tinklais, kurių tinklo akių dydis yra mažesnis nei 30 mm.

Tiesioginių valdymo interesų turinčios valstybės narės ne vėliau kaip 2023 m. gruodžio 15 d. Komisijai pateikia stebėsenos duomenis, kuriais pagrindžiamas šios nukrypti leidžiančios nuostatos taikymas.“

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



■ Europos Sąjungos
leidinių biuras
L-2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT